

For Our World

We need to stop.

Just stop.

Stop for a moment...

Before anybody

Says or does anything

That may hurt anyone else.

We need to be silent.

Just silent.

Silent for a moment...

Before we forever lose

The blessing of songs

That grow in our hearts.

We need to notice.

Just notice.

Notice for a moment...

Before the future slips away

Into ashes and dust of humility.

Stop, be silent, and notice...

In so many ways, we are the same.

Our differences are unique treasures.

We have, we are, a mosaic of gifts

To nurture, to offer, to accept.

We need to be.

Just be.

Be for a moment...

Kind and gentle, innocent and trusting,

Like children and lambs,

Never judging or vengeful

Like the judging and vengeful.

And now, let us pray,

Differently, yet together,

Before there is no earth, no life,

No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

Sidinga ukuma

Ukuma

Ukumela isikhashana

Ngaphimbi' kokuthi noma ubani

Asho noma enze noma yini

Okunga limaza omunye

Sidinga ukuthula

Ukuthula

Ukuthula isikhashana

Ngaphimbi' silahlekelwa

Yizibusiso zemiculo

Ezikhula ezinhliziyene zethu

Sidinga ukubona

Ukubona

Ukubona kwesikhashana

Ik'sasa lingakabi

Imilotho nezintuli zobuntu

Yima, thula, ubone kwesikhashana

Ngezindlela eziningi siyafana

Ukungafani kwetho isipho sethu

Sinazo futhi sinxubo yezipho

Esizinakekelayo, siphamise, sivume.

Kuyafanekela sime

Sime nje

Kwesikhashana

Sibenokulunga, nesineke, singabi namacula, sithembane

Njengezingane namachwane

Singaonondi, singabi nokuthukuthela

Manje asithandaze

Noma singeke senze ngokufana, kodwa sizoba sisonke

Umhlaba ungakahambi, impilo ingaka hambi

Isikhathi sokuthula singakapheli

Mattie J.T. Stepanek ©

September 11, 2001

Hope Through Heartsongs

Hyperion, 2002

Just Peace: A Message of Hope

Andrews McMeel, 2006

Zula Translation by Lulama Lesego Lunika
Kenyan African Leadership Academy, Class of 2011
Courtesy of Brian Waweru, 2011 Global Teen Leader
www.mattieonline.com